

ALUS IR GIRA

BEER AND KVASS

ПИВО И КВАС

ALUS UN KVASS

Vieną kartą romėnų moteris užmaišė tešlą duonai kepti ir nuėjus pas kaimynę užsiplepėjo ir pamiršo paliktą tešlą. Prasiidėjo lietus ir prilijo į paliktą kubiliuką. Vyras ryte atsigėrė iš kubiliuko ir jam labai patiko šis gėrimas. Tai ir buvo alaus pradžia.

Spėjama, kad pirmas gėrimas panašus į alų atsirado prieš 4000 metų. Mūsų alaus protėviai buvo "HB" alus. HBH išvertus iš vokiečių kalbos reiškia "Bavariškas alaus kiemelis" (Herzog von Bayern Hof). Toks alus, kokį mes geriamo dabar – su apyniais buvo pradėtas gaminti prieš 500–700 metų Bavarijoje.

„HBH alus“ pradžių pradžia galima laikyti 1994-uosius – būtent tuomet buvo sumanyta pastatyti bravorą. Ne mažiau svarbi jo gyvavimo metraštėje yra kita data: 1995 m. – tada bravoras buvo pirmąsyk išbandytas – išvirtas pirmasis "HBH alus" lašas. Pirmaisiais darbo metais per mėnesį buvo išverdama 3-4 tonos alaus. Dabar tiek pagaminama per 2-3 dienas. „HBH alus“ yra „gyvas“. Tai reiškia, kad ir filtruotame aluje visos organinės dalelės yra gyvos, alus ir toliau „gyvena“. Todėl šio alaus realizacijos terminas yra labai trumpas – 6-8 paros. Mūsų bare jūs gaunate patį šviežiausią, visiškai subrendusį, atšaldytą alų. Populiariausiojo titulų pelnės 4,5% stiprumo šviesusis alus pasižymi puikiu aromatu, švelniu skoniu. Alaus mėgėjai taip pat pamilo mūsų nekoštą alų, kuriame gausu įvairių mineralinių medžiagų, bei vitaminų. Stiprumas – 4,5%. Ieškantiems ypatingų, netikėtų skonio savybių, rekomenduojamas 5% stiprumo juodasis alus. Jį mėgstantys, sako, jaučia kavos, šokolado prieskonį.

DEGUSTACINIS BRAVORO GĖRIMŲ RINKINYS

6⁰⁰



HBH ALUS

Filtruotas šviesusis alus
Nefiltruotas šviesus alus
Nefiltruotas tamsusis alus

HBH BEER

Lager beer
Non - filtered lager
Dark lager, non - filtered

HBH ПИВО

фильтрованный светлое пиво
нефильтрованный светлое пиво
нефильтрованный темное пиво

HBH ALUS

Lager alus
Nefiltrėts lager
Tumės lager, nefiltrėts

0,3 L

3⁵⁰

0,5 L

4⁵⁰

1,0 L

8⁰⁰

3 L,
KOLBA

23⁰⁰



Gira pradėta gaminti 2001 metais pagal močiutės receptą.

Jai gaminti naudojami tik natūralūs produktai – kepinta juoda duona, mielės, cukrus, razinos, vanduo.

Gira ne tik puikus gėrimas, bet ir vaistas virškinimui gerinti.

Skanaukite ir linksminkite savo širdelę gerdami Rados virtuvėje pagamintą girą.

„RADOS VIRTUVĖS GIRA“

KVASS

KBAC

KVASS



0,3 L

2⁵⁰

0,5 L

3⁵⁰

1,0 L

6⁰⁰

3 L,
KOLBA

15⁰⁰



SVEIKA IR GARDU

HEALTHY AND
DELICIOUS

ЗДОРОВО И
ВКУСНО

VESELĪGI UN
GARŠĪGI



NAMINIAI HBH LIMONADAI, 500 ml

Spanguolių, rabarbarų arba šaltalankių

HOMEMADE HBH LEMONADES, 500 ml

Cranberries, rhubarb or sea buckthorn

ДОМАШНИЕ HBH ЛИМОНАДЫ, 500 мл

Клюква, ревень или облепиха

MĀJĀS GATAVOTAS HBH LIMONĀDES, 500 ml

Dzērvenes, rabarberi vai smiltsērķšķi

3⁹⁰



NATŪRALIOS SULTYS, 250 ml

Morkų, burokėlių, kopūstų, obuolių, greipfrutų ir apelsinų pasirinktinai

FRESH JUICE, 250 ml

Carrot, beetroot, cabbage, apple, grapefruit and orange at choice

НАТУРАЛЬНЫЕ СОКИ, 250 мл

Морковь, свекла, капуста, яблоко, грейпфрут, апельсин - на выбор

SVAIGAS DĀRŽENŲ UN AUGŲ SULAS, 250 ml

Burkānu, biešu, kāpostu, ābolu, greipfrūtu, apelsīnu - pēc izvēles

5⁵⁰

ŠIRDIES GERUMUI

Morkos, kopūstai, apelsinai

HEART SOOTHING

Carrot, cabbage, orange

ДЛЯ СЕРДЦА

Морковь, капуста, апельсины

DZĒRIENI PRIEKŠ SIRDIS

Burkāni, kāposti, apelsīni

5⁵⁰

AKIŲ AŠTRUMUI

Morkos, obuoliai, apelsinai

SIGHT SHARPENING

Carrot, apple, orange

ДЛЯ ОСТРОТЫ ЗРЕНИЯ

Морковь, яблоки, апельсины

REDZES ASUMAM

Burkāni, āboli, apelsīni

5⁵⁰

STRAINUMUI

Greipfrutai, obuoliai

SLENDERNESS

Grapefruit, apple

ДЛЯ СТРОЙНОСТИ

грейпфруты, яблоки

SLAIDAM AUGUMAM

Greipfrūti, āboli

5⁵⁰

KRAUJO STIPRUMUI

Burokėliai, morkos, obuoliai, citrinos

BLOOD STRENGTHENING

Beetroot, carrot, apple, lemon

ДЛЯ КРОВИ

Свекла, морковь, яблоки, лимон

ASINSRITEI

Bietes, burkāni, āboli, citroni

5⁵⁰



MIŠKO KARALIENĒ (500 ML)

Natūralus spanguolių kisielius

QUEEN OF THE WOODS

Natural cranberry kiselis

КОРОЛЕВА ЛЕСА

Натуральный клюквенный кисель

MEŽA KARALIENE

Dabīgs dzērveņu kīselis

5⁰⁰



PIENO IR LEDŲ KOKTEILIS

Vanilinis, šokoladinis, braškėnis

MILKSHAKE

Vanilla, chocolate or strawberry flavor

МОЛОЧНЫЙ КОКТЕЙЛЬ

Ванильный, шоколадный или клубничный

PIENA KOKTEILIS

Vanīlas, šokolādes vai zemeņu

5⁰⁰



LEDKALNIS

Vaniliniai ledai, persikų, bananų arba apelsinų sultyse

"ICEBERG"

A scoop of vanilla ice-cream in peach, banana, or orange juice at choice

"АЙСБЕРГ"

Ванильное мороженое в персиковом, банановом, или апельсиновом соке на выбор

AISBERGS

Vanīlas saldējums persikų, banana vai apelsīnu sulā - pēc izvēles

4⁵⁰



KEFYRO AR PIENO STIKLINĒ

A GLASS OF BUTTERMILK OR MILK

СТАКАН КЕФИРА ИЛИ МОЛОКА

GLĀZE KEFĪRA VAI PIENA

1⁵⁰

PATIEKALAI VAIKAMS

KIDS
MENU

БЛЮДА ДЛЯ
ДЕТЕЙ

ĒDIENI
BĒRNIEM

„ŠARKOS LIZDAS“

Vištienos kukuliukai, daržovės, bulvių košė su špinatais, baltas padažas

“MAGPIE’S NEST”

Poultry balls, vegetables, spinach mashed potatoes, white sauce

“ГНЕЗДО СОРОКИ”

Куриные фрикадельки картофельное пюре со шпинатом, белый соус

ŽAGATAS LIGZDA

Vistas gaļas frikadeles, dārzeņi, kartupeļu biezenis ar spinātiem, baltā mērce

8⁹⁰



„TRYS KAPEIKOS“

Kiaulienos išpjovos kepsniukai, daržovės, bulvių krocketai

“THREE PENNIES”

Shallow fried pork medallions, vegetables, potato croquettes

“ТРИ КОПЕЙКИ”

Жареные свиные медальоны, овощи, картофельные крокеты

“TRIS KAPEIKAS”

Света cūkgaļas fileja, dārzeņi, kārtupeļu krocketes

8⁹⁰



„AŠTUONKOJIS“

Pieniškos dešrelės, daržovės, gruzdės

“ОСТОПУС”

Milk sausages, vegetables, potato fries

“ОСЬМИНОГ”

Молочные сосиски, овощи, картофель фри

„ASTONKĀJIS“

Piena cīsiņi, dārzeņi, fritēti kartupeļi

7⁹⁰



GRUZDĒS SU DARŽOVĒMIS

POTATO FRIES WITH VEGETABLES

КАРТОФЕЛЬ ФРИ С ОВОЩАМИ

FRITĒTI KARTUPEĻI AR DĀRŽEŅIEM

5⁹⁰



VARŠKĒTUKAI KAIMIŠKI

VILLAGE CURD DUMPLINGS

ДЕРЕВЕНСКИЕ СЫРНИКИ

LAUKU PLĀCENIŠI

7⁹⁰



„ČIRVINIAI“ BLYNAI

Su kondensotu pienu arba šokoladu

HEART PANCAKES

With condensed milk or chocolate sauce

ЧУРВОВЫЕ БЛИНЫ

С сгущенным молоком или шоколадом

PANKŪKAS “SIRSNĪŅA”

Ar iebiezināts piens vai šokolāde

7⁹⁰



ŠALTIEJI UŽKANDŽIAI

COLD
APPETIZERS

ХОЛОДНЫЕ
ЗАКУСКИ

AUKSTĀS
UZKODAS



SILKĖ SU KARŠTOMIS BULVĖMIS

Silkė, burokėliai, marinuoti svogūnai, grietinė

PICKLED HERRING

Beetroot, pickled onion, boiled potatoes, sour cream

МАРИНОВАННАЯ СЕЛЬДЬ

Свекла, маринованный лук, вареный картофель, сметана

SIŲKĖ AR VĀRĪTIEM KARTUPELIEM

Sarkanās bietes, marinēti sīpoli, skābais krējums

6⁹⁰



ŽEMAITIŠKA UŽKANDA

Silkė, kastinys, bulvės, spirginės dažinys

SAMOGITIAN SNACK

Herring, sour cream butter, potato, hemp-flax seed salt

ЗАКУСКА ПО - ЖЕМАЙТИЙСКИ

Сельдь, взбитая сметана, картофель, конопляная соль

UZKODAS ŽEMAITIJAS GAUMĒ

Siļķe, sakults skābais krējums, kartupeļi, kaņepju sāls

9³⁰



ŽEMAIČIŲ KASTINYS SU BULVIKE IR SPIRGINĖS DAŽINIU

SOUR CREAM BUTTER "KASTINYS" WITH POTATO

ЖЕМАЙТИЙСКИЙ "КАСТИНИС" С КАРТОШКОЙ БЛЮДО ИЗ ВЗБИТОЙ СМЕТАНЫ

SAKULTS SKĀBAIS KRĒJUMS "KASTINYS" AR KARTUPELI

5⁵⁰



KEPINTA DUONELĖ SU ČESNAKU

CRISPY FRIED BREAD BATTONETS WITH GARLIC

ЖАРЕНЬИЙ ХЛЕБ С ЧЕСНОКОМ

GRAUZDĖTA MAIZE AR ĶIPLOKU

4⁹⁰



RŪKYTOS AUSELĖS

SMOKED PORK EARS

КОПЧЕННЫЕ СВИНЫЕ УШКИ

KŪPINĀTAS CŪKU AUSIS

5⁵⁰



„ŽAGARAI - ŽAGARĖLIAI“ (60 g)

Džiovintos jautienos lazdelės – ypatingas Rados virtuvės receptas

SAMOGITIAN BEEF JERKY

Made by unique Rada's kitchen recipe

ВЯЛЕННЫЕ ГОВЯЖЬИ ПАЛОЧКИ

приготовленные по специальному рецепту на "Кухне у Рады"

VĪTINĀTA LIELLOPU GAĻA ŽEMAITIJAS GAUMĒ

Ypaša Radas virtuves recepte

8³⁰



KARŠTIEJI UŽKANDŽIAI

WARM
SNACKS

ГОРЯЧИЕ
ЗАКУСКИ

KARSTĀS
UZKODAS

HBH KARŠTA DUONA SU SŪRIU

Duona, sūris, majonezas, česnakai.

HBH FRIED BREAD WITH CHEESE

Deep fried bread, cheese, mayonnaise, garlic

ГОРЯЧИЙ HBH ХЛЕБ С СЫРОМ

Хлеб, сыр, майонез, чеснок

HBH KARSTMAIZE AR SIERU

Graudzēta maize, siers, majonēze, ķiploki

6⁹⁰



GRUZDŽIŲ RINKINYS

Vištaičių sparneliai, petukai, svogūnų žiedai, šiaurinės krevetės paniruotėje, sūrio užkandis su jalapenu, mūsų marinuotos alyvuogės, kepta duona, padažai

SET

Chicken wings, drumsticks, onion rings, northern prawns in dip, cheese appetizer with jalapeno, our marinated olives, fried bread, sauces

НАБОР

Куриные крылышки, голени, лук, креветки в панировке, сырная закуска с халапеньо, наши маринованные оливки, жареный хлеб, соусы

KOMPLEKTS

Vistas spārniņi, stilbiņi, sīpoli, ziemeļu garneles mērcē, siera uzkada ar halapenjo, mūsu marinētās olivas, cepta maize, mērces

18⁵⁰



SŪRIO „ŠAKALIUKAI“

CRISPY CHEESE STICKS

СЫРНЫЕ ПАЛОЧКИ

SIERA NŪJIŅAS

8³⁰



ŽIRNIAI SU KRESNIKĖM

BOILED YELLOW PEAS WITH CRACKLINGS

ГОРОХ СО ШКВАРКАМИ

ZIRŅI AR SPEĶI

5⁵⁰



SALOTOS

SALAD

САЛАТЫ

SALĀTI



LEGENDINĖ BALTA MIŠRAINĖ

Virtos daržovės, kumpis, majonezas

WHITE SALAD

Boiled vegetables, ham, mayonnaise

САЛАТ ДОМАШНИЙ

Вареные овощи, ветчина, майонез

MĀJAS SALĀTI

Vārīti dārzeņi, šķiņķis, majonēze

4⁷⁰



SALOTOS SU LAŠIŠA

Citrininis salotų užpilas

MIXED SALAD WITH SALMON

Lemon salad dressing

ОВОЩНОЙ САЛАТ С ЛОСОСЕМ

Лимонная подливка

DĀRŽEŅU SALĀTI AR LASI

Citronu salātu mērce

10⁹⁰



SALOTOS SU VIŠTIENA

Apelsinų - garstyčių padažas, keptintos maliūgų sėklos

MIXED SALAD WITH CHICKEN

Orange mustard sauce

ОВОЩНОЙ САЛАТ С КУРИЦЕЙ

Апельсиновый
горчичный соус

DĀRŽEŅU SALĀTI AR VISTU

Apelsīnu sinepju mērce

10³⁰



ŠVIEŽIŲ DARŽOVIŲ SALOTOS

Alyvuogių aliejus

MIXED SALAD

Olive oil

ОВОЩНОЙ САЛАТ

Оливковое масло

DĀRŽEŅU SALĀTI

Olivju eļļa

7³⁰

SRIUBOS

SOUPS

СУПЫ

ZUPAS

ŠIOS DIENOS (klausti padavėjo)

TODAY'S SOUP (ask waiter)

СУП ДНЯ (спросите у официанта)

DIENAS ZUPA (jautāt viesmīlim)

3⁹⁰

AŠTRI JAUTIENOS–AVIENOS SRIUBA

Bandelė

SPICY BEEF AND SHEEP SOUP

ОСТРЫЙ СУП ИЗ ГОВЯДИНОЙ С БАРАНИНЫ

PIKANTĀ LIELLOPU GAĻAS UN JĒRA ZUPA

9²⁰



SAVA

Raugintų kopūstų su kiaulienos šonkauliukais

SAUERKRAUT SOUP WITH PORK RIBS

СУП С КВАШЕНОЙ КАПУСТОЙ С РЕБРЫШКАМИ

KĀPOSTU ZUPA AR CŪKAS RIBIŅĀM

5⁹⁰



NAMINIS VIŠTIENOS SULTINYS SU BANDELE

HOME-MADE CHICKEN BROTH WITH BUN

ДОМАШНИЙ КУРИНЫЙ БУЛЬОН С БУЛОЧКОЙ

MĀJAS BULJONS UN MAIŽĪTE

5⁵⁰



ŠALTIBARŠČIAI

HOLODNİK

Cold red beet soup

ХОЛОДНИК

AUKSTĀ BIETE ZUPA

5⁹⁰



CIBULYNĖ SU RASALU ARBA KEFYRU

Šalta, aštri su svogūnais ir keptinta silke

COLD AND TART ONION SOUP WITH SAUTÉED HERRING

Samogitian dish served in brine or buttermilk at choice

ЛУКОВЫЙ СУП С СЕЛЕДКОЙ

Холодный, острый, по выбору с рассолом или кефиром

SĪPOLU ZUPA AR SIĻKI

Sāls ūdens vai kefīrs

5⁵⁰



KIAULIENOS PATIEKALAI

PORK
DISHES

БЛЮДА ИЗ
СВИНИНЫ

CŪKGAĻAS
ĒDIENĪ



KARKA – RŪKYTA KIAULĒS ŠLAUNIS

Daržovės, troškinti rauginti kopūstai, pupelės, krienai (virš 1000 g priemoka 1,50 € už kiekvieną 100 g). Karkos yra sveriamos jas išvisrus, kaina gali kisti.

SMOKED PORK SHANK

Vegetables, braised sauerkraut, white beans, horseradish (for weight exceeding 1000 g an additional 1,50 € for each 100 g is charged)

КОПЧЕНАЯ РУЛЬКА

овощи, тушеная квашеная капуста, фасоль, хрен (за вес, превышающий 1000 г, доплата по 1,50 € за каждые 100 г)

KŪPINĀTS CŪKAS STILBS

Dārzeni, sautēti kāposti, pupas, mārrutki (ja svars lielāks par 1000 g, papildus 100 g, – 1,50 €)

24⁰⁰



RŪKYTI ŠONKAULIUKAI „LIUKS“

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, virtos arkeptos bulvės

SMOKED RIBS “THUMBS UP”

Braised sauerkraut, vegetables, potato wedges

КОПЧЕННЫЕ РЕБРЫШКИ - “ЛЮКС”

Тушеная квашеная капуста, овощи, вареный обжаренный картофель

KŪPINĀTS RIBIŅAS „LUKSS“

Sautēti kāposti, dārzeni, vārīti cepti kartupeļi

14³⁰



RŪKYTA KIAULĒS AUSIS – DEŠINĒ

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, virtos bulvės, krienai

BOILED SMOKED PORK EAR

Braised sauerkraut, vegetables, boiled potatoes, horseradish

КОПЧЕНОЕ СВИНОЕ УХО – ПРАВОЕ

Тушеная квашеная капуста, овощи вареный картофель, хрен

KŪPINĀTI CŪKU AUSIS - KREISĀ

Sautēti kāposti, dārzeni, vārīti kartupeļi, mārrutki

10³⁰



VIRTA KIAULĒS AUSIS – KAIRĒ

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, virtos bulvės, krienai

BOILED PORK EARS

Braised sauerkraut, vegetables, boiled potatoes, horseradish

ВАРЕНОЕ СВИНОЕ УХО - ЛЕВОЕ

Тушеная квашеная капуста, овощи, вареный картофель, хрен

VĀRĪTAS CŪKU AUSIS

Sautēti kāposti, dārzeni, vārīti kartupeļi, mārrutki

9⁹⁰



PRIEKINĒS KIAULĒS KOJOS

Troškinti rauginti kopūstai, daržovės, žirnai arba pupelės, krienai

BOILED PORK FEET

Braised sauerkraut, vegetables, yellow peas or white beans, horseradish

СВИНЫЕ НОЖКИ – ПЕРЕДНИЕ

Тушеная квашеная капуста, овощи, горох или фасоль, хрен

CŪKAS KĀJA – PRIEKŠĒJĀ

Sautēti kāposti, dārzeni, zirņi vai pupas, mārrutki

9⁹⁰

KIAULIENOS PATIEKALAI

PORK
DISHES

БЛЮДА ИЗ
СВИНИНЫ

CŪKGAĻAS
ĒDIENĪ

„ALKANAS NELIKSI“

Mėsingų šonkaulių šmotas glazūroje, gruzdės, daržovės

“HUNGER KILLER”

Glazed ribs, french fries, vegetables

“ГОЛОДНЫМ НЕ ОСТАНЕШЬСЯ”

Мясистые рёбрышки
в глазури

“BADĀ NEPALIKSI”

Galīgas ribiņas glazūrā, fri kartupeļi, un dārzeņi

16⁵⁰



LIETUVIŠKAS KARBONADAS

Kiaulienos nugarinė, daržovės, gruzdės

STEAK “LITHUANIAN”

Pan fried pork loin, vegetables, potato fries

ЛИТОВСКИЙ КАРБОНАД

Карбонад, овощи, картофель фри

KARBONĀDE LIETUVIEŠŪ GAUMĒ

Dāržeņi, fritēti kartupeļi

14²⁰



TĒVUKO ŠMOTMĒSIS

Virta sprandinė, troškinti rauginti kopūstai, bulvės, krienai

FATHERS PIECE

Boiled pork neck, Braised sauerkraut, boiled potatoes, horseradish

ОТЦОВСКИЙ ШМАТ МЯСА

Вареная шейка, тушеная квашеная капуста, вареный картофель, хрен

GAĻAS GABALS NO TĒVA

vāģīta cūkgaļas kaklenīca, sautēti kāposti, varītī kartupeļi, mārrutki

13⁵⁰



MOČIUTĒS KOTLETAI

Daržovės, bulvių košė, bešamelio padažas su svogūnais

GRANDMA'S MEATBALLS

Vegetables, mashed potatoes, cream of onion sauce

БАБУШКИНЫ КОТЛЕТЫ

Овощи, картофельное пюре, белый соус с луком

VECĀSMĀTES KOTLETES

Dāržeņi, kartupeļu, baltā sīpoli mērce

12⁵⁰



KIAULIENOS PATIEKALAI, KEPTI GRILYJE

GRILLED
PORK DISHES

СВИНЫЕ БЛЮДА
НА УГЛЯХ

CŪKGAĻAS
ĒDIENĪ



KEPSNYS „AUKSINIS“

Sprandinė, grill daržovės, rauginti kopūstai, apkeptos bulvės

“GOLDEN” STEAK

Pork neck, grilled vegetables, pickled cabbage, roasted potatoes

ОТБИВНАЯ “ЗОЛОТАЯ”

Свиная шейка, овощи гриль, квашеная капуста, жареный картофель

KARBONĀDE “ZELTA”

Cūkgaļas kakla karbonāde, grila dārzeņi, skābi kāposti, kartupeļi

15⁵⁰



ŠAŠLYKAS

Sprandinė, marinuoti svogūnai, daržovės, ryžiai

SHASHLIK

Pork neck, pickled onion, vegetables, rice

ШАШЛЫК

Свиная шейка, маринованный лук, овощи, рис

ŠAŠLIKS

Cūkgaļas kakla karbonāde, marinēti sīpoli, dārzeņi, rīsi

15⁵⁰



KEPSNYS „VISKĄ MATAU“

Išpjova, daržovės, gruzdintos bulvės, žolelių sviestas

FILLET OF PORK MEDALLIONS “I CAN SEE”

Vegetables, fried potatoes, herb butter

СВИНАЯ ОТБИВНАЯ “ВСЕ ВИЖУ”

Свиная вырезка, овощи, жар. картофель, зеленое масло

MEDALJONI „VISU REDZU“

Cūkgaļas fileja, dārzeņi, cepti kartupeļi, garšaugu sviests

15⁵⁰



ŠONINĖ SU TROŠKINTAIS KOPŪSTAIS

Troškinti rauginti kopūstai, virtos apkeptos bulvės

SKEWERED PORK BELLY CHOPS

Braised sauerkraut, potato wedges

СВИНОЙ БОЧОК С ТУШЕНОЙ КАПУСТОЙ

Тушеная квашеная капуста, вареный обжаренный картофель

CŪKGAĻAS KRŪTIŅA AR SAUTĒTIEM KĀPOSTIEM

Sautēti kāposti, vārīti kartupeļi

11⁹⁰



PAUKŠTIENOS PATIEKALAI

POULTRY
DISHES

БЛЮДА
ИЗ ПТИЦЫ

PUTNU GAĻAS
ĒDIENI

KEPSNYS „JO“

Vištienos krūtinėlė sūrio apvalkale, daržovės, gruzdės, morkų padažas

CHICKEN STEAK “OH YEAH”

Fillet - pan fried in cheese, vegetables, potato fries, carrot cream sauce

КУРИНОЕ ФИЛЕ В СЫРЕ “ЙО”

Овощи, картофель фри, морковный соус

VISTAS KARBONĀDE „YE“

Vistas krūtiņa ar sieru, dārzeņi, fritēti kartupeļi, burkānu mērce

15⁵⁰



EGZOTIŠKOS „VIRVELĒS“

Vištienos filē, daržovės, gruzdės, padažai

CRISPY CHICKEN STRINGS

Sides, potato fries, dipping sauces carrot and parsnip sticks

ЭКЗОТИЧЕСКИЕ “ВЕРЕВОЧКИ”

пальчики куриного филе, овощи, картофель фри, палочки из моркови и пастернака, соусы

EKSOTISKĀS „AUKLIŅAS“

Kraukšķīga vistas fileja, dārzeņi, fritēti kartupeļi, mērces

15⁵⁰



KIJEVO KOTLETAS

Vištienos filē jdaryta sviestu ir krapais, gruzdės ir lapinės salotos

CHICKEN KIEV

Chicken breast, butter, dill, french fries, salad

КОТЛЕТА ПО-КИЕВСКИ:

Куриное филе, сливочное масло, укроп, картофель фри и листья салата

KIJEVAS KOTLETE

Vistas fileja, sviests, dilles, fri kartupeļi un salāti

16⁰⁰



„MOTINĒLĒS ŠVELNUSIS“

Grilyje kepta vištienos filē, šparaginės pupelės, bulvių-morkų troškiny, padažas

CHICHEN FILLETS “MOTHERS MILD”

Chicken fillet, green beans, potato - carrot stew

ЖАРКОЕ ИЗ КУРИНОГО ФИЛЕ “НЕЖНОСТЬ МАТУШКИ”

Куриное филе, спаржевая фасоль, тушеные морковь - картофель

VISTAS FILEJA „MĀTES MAIGUMS“

Vistas fileja, Sparģeļi, kartupeļu un burkānu sautējums

15⁵⁰



BULVINIAI PATIEKALAI

POTATO
DISHES

КАРТОФЕЛЬНЫЕ
БЛЮДА

KARTUPEĻU
ĒDIENI



CEPELINAI

Su grietine ir spirgučiais

ZEPPELINS WITH SOUR CREAM AND CRACKLINGS

Meat filled grated potato dumplings

ЦЕПЕЛИНЫ СО СМЕТАНОЙ И ШКВАРКАМИ

CEPELĪNI AR SKĀBO KRĒJUMU UN DRADŽIEM

9⁹⁰

6⁵⁰



DIDĒLĒ porcija | BIG size | большая порция | liela daļa no
Maža porcija | Small size | Маленькая порция | neliela daļa

VAKARYŠČIAI CEPELINAI

Apkeptos puselės, grietinė, spirgučiai

YESTERDAY'S ZEPPELINS

Pan fried halves, sour cream, cracklings

ВЧЕРАШНИЕ ЦЕПЕЛИНЫ

жареные половинки, сметана, шкварки

VAKARDIENAS CEPELĪNI

Cepti cepelīni, skābais krējums, dradži

8⁹⁰



VIRTU BULVIU CEPELINAI

Su varške arba mēsa, sviesto-grietinės padažas

SILKY ZEPPELINS WITH CREAM SAUCE

Meat or curd filled, made from mashed potatoes

ВАРЕННЫЕ КАРТОФЕЛЬНЫЕ ЦЕПЕЛИНЫ

С творогом или мясом, сливочный соус

VĀRĪTU KĀRTUPEĻU CEPELĪNI

Ar galu vai biezpienu, skābo krējumu un sviesta mērce

9³⁰

6³⁰



DIDĒLĒ porcija | BIG size | большая порция | liela daļa no
Maža porcija | Small size | Маленькая порция | neliela daļa

STUDENTIŠKAS VALGIS (0,5 kg.)

Vienas nesuvalgysi.

Stambiai tarkuotų bulvių plokštainis su rūkyta ausimi, spirgučių padažas

STUDENTS' MEAL WITH CRACKLING GRAVY (0,5 kg.)

Grated potato pancake smoked pork ears

СТУДЕНЧЕСКАЯ ЕДА (0,5 кг.)

Картофельная бабка со копченым ухом

STUDENTU ĒDIENS (0,5 kg.)

Cepti rīvēti kartupeļi arvai kūpinātu cūkas ausi

12⁷⁰

VOČIAUS KUGELIS

Su grietine ir spirgučiais

GRANDPA'S GRATED POTATO CAKE

With sour cream and cracklings

КАРТОФЕЛЬНАЯ ЗАПЕКАНКА "ДЕДУШКИ"

So сметаной и шкварками

VECĀTĒVA KARTUPEĻU SACERPUMS

Ar skābo krējumu un dradžiem

9⁰⁰

BULVĒS „FANTASTIKA“

Virtos apkeptas bulvės, šoninė, rauginti agurkai, kepti svogūnai, padažai, spiginės dažinys

“FANTASTIC” POTATO WEDGES

Fried bacon, pickles, sautéed onions, dipping sauces, hemp-flax seed salt

ЖАРЕНЫЙ КАРТОФЕЛЬ “ФАНТАСТИКА”

Свиной бочок, соленые огурцы, жареный лук, соусы, конопляная соль

KARTUPEĻI „FANTASTIKA“

Cūkgaļas krūtiņa, sāļtie gurķi, cepti sīpoli, vārtīti cepti kartupeļi, mērcēs, kaņepju sāls

9¹⁰



BULVINIAI PATIEKALAI

POTATO
DISHES

КАРТОФЕЛЬНЫЕ
БЛЮДА

KARTUPELŲ
ĖDIENI

TARKINIAI BLYNAI SU MĖSA IR GRIETINE

GRATED POTATO PANCAKES WITH MEAT AND SOUR CREAM

ДРАНИКИ С МЯСОМ И СМЕТАНОЙ

RĪVĒTU KARTUPELŲ PANKŪKAS AR GAĻU UN SKĀBAIS KRĒJUMS

9³⁰



TARKINIAI BLYNAI

Su grietine arba varškės česnakiniu padažu pasirinktinai*
Arba su sūdyta laišiša ir varškės česnakiniu padažu**

POTATO PANCAKES

With cured salmon** and garlic curd*

ДРАНИКИ

С соленым лососем** и с чесночным соусом*

KARTUPELŲ PANKŪKAS

Ar silulasi** ar kiploku bezpeinu*

8⁹⁰*

10³⁰**



ŽEMAIČIŲ BLYNAI SU SVIESTO IR GRIETINĖS PADAŽU

SAMOGITIAN MEAT PANCAKES OF BOILED POTATOES WITH CREAM SAUCE

БЛИНЫ ИЗ ВАРЕННОЙ КАРТОШКИ С МЯСОМ И СЛИВОЧНЫМ СОУСОМ

VĀRĪTU KARTUPELŲ PANKŪKAS AR GAĻ UN SKĀBO KRĒJUMU MĒRCE

9³⁰



BULVINIAI BOBUTĖS ARBA KAIMIŠKI KRAUJINIAI VĒDARAI SU GRIETINE IR SPIRGUČIAIS

POTATO SAUSAGE WITH SOUR CREAM AND CRACKLINGS

КАРТОФЕЛЬНЫЕ ИЛИ КРОВЯНЫЕ КОЛБАСЫ СМЕТАНОЙ И ШКВАРКАМИ

KARTUPELŲ BIEŽENA DESA AR SKĀBO KRĒJUMU UN DRADŽIEM

9⁹⁰



BULVINIAI „DURNIUKAI“ SU GRIETINE IR SPIRGUČIAIS

BOILED POTATO BALLS WITH SOUR CREAM AND CRACKLINGS

КАРТОФЕЛЬНЫЕ КЛЕЦКИ СО ШКВАРКАМИ И СМЕТАНОЙ

KARTUPELŲ KLIMPAS AR DRADŽIEM UN SKĀBO KRĒJUMU

7⁷⁰



VIRTŲ BULVIŲ ĖŽIUKAI SU GRIETINE IR SPIRGUČIAIS ARBA GRYBŲ PADAŽU PASIRINKTINAI

BOILED POTATO HEDGEHOGS
WITH CREAM AND CRACKLES OR MUSHROOM SAUCE OPTIONAL

ĖŽIKI IZ OTVARNOGO KARTOFELIA SO SMETAŲ
I ŠKVAРКАМИ ИЛИ ГРИБНЫМ СОУСОМ

VĀRĪTI KARTUPELŲ ĖŽI
AR KRĒMU UN KRĒŠANU VAI SĒŅU MĒRCI IZVĒLES

7³⁰



JAUTIENOS PATIEKALAI

BEEF DISHES

БЛЮДА ИЗ
ГОВЯДИНЫ

LIELLOPU
GAĻAS ĒDIENI



BRANDINTOS JAUTIENOS KEPSNYS

Grilyje kepta brandinta nugarinė, daržovės, apkeptos bulvės, pipirinis sviestas, aštrus padažas

WET AGED BEEF

Grilled beef sirloin, french fries, vegetables, pepper butter, spicy sauce

ЖАРКОЕ ИЗ МАРИНОВАННОЙ ГОВЯДИНЫ

Стейк из говядины, овощи, жареный картофель, перцовое масло, острый соус

MARINĒTS LIELLOPU GAĻAS STEIKS

Liellopu gaļa steiks, dārzeņi, grauzdēti kartupeļi, piparu sviests, asā mērce

18⁹⁰

ŽUVIES PATIEKALAI

FISH DISHES

РЫБНЫЕ БЛЮДА

ZIVJU ĒDIENI



STARKIS SU ŽOLELIŲ SVIESTU

Kepta filė, karštos daržovės, ryžiai

ZANDER WITH HERB BUTTER

Creamed vegetables, mixed rice

ФИЛЕ СУДАКА С ЗЕЛЕНЬМ МАСЛОМ

горячие овощи, рис

ZANDARTS AR GARŠAUGU SVIESTU

Karstā dārzeņu izlase, rīsi

17⁵⁰



MENKĒ BEŠAMELIO PADAŽE

Kepta filė, daržovės, bulvių košė, svogūnai

COD WITH CREAM WITH BECHAMEL SAUCE SAUCE

Fried fillet of cod, vegetables, mashed potatoes

ФИЛЕ ТРЕСКИ В БЕЛОМ С СОУСОМ БЕШАМЕЛЬ

жареное филе, овощи, картофельное пюре

MENCAS FILEJA AR BEŠAMEĻA MĒRCI

Cepta fileja, dārzeņi, kartupeļu biezenis

16⁵⁰

VEGETARIŠKI PATIEKALAI

VEGETARIAN
DISHES

ВЕГЕТАРИАНСКИЕ
БЛЮДА

VEGETĀRIE
ĒDIENI



KUSKUSO IR DARŽOVIŲ DUETAS

Grybai, paprikos, cukinijos, morkos, kalafiorai, svogūnai apkepti alyvuogių aliejuje, kuskusas

COUSCOUS AND VEGETABLE DUO

Mushrooms, bell pepper, zucchini, carrots, cauliflower, sauteed onions, olive oil, couscous

КУС КУС И ОВОЩНОЙ ДУЭТ.

грибы, сладкий перец, кабачки, морковь, цветная капуста, лук обжаренные в оливковом масле, кус кус

KUSKUSA UN DĀRŽEŅU DUETS.

Sēnes, paprika, cukini, burkāni, ziedkāposti, olīveļļā cepti sīpoli, kuskuss

9³⁰

SALDĒSIAI

DESSERTS

ДЕСЕРТЫ

SALDIE ĒDIENI

KARŠTAS NAMINIS VARŠKĒS - OBUOLIŅŲ PYRAGAS

Su natūralia plakta grietinēle arba ledais

HOT HOME MADE APPLE PIE

With whipped cream or a scoop of ice cream at choice

ГОРЯЧИЙ ТВОРОЖНО-ЯБЛОЧНЫЙ ПИРОГ

С натуральными взбитыми сливками или мороженым

MĀJĀS KARSTS BIEZPIENA – ĀBOLU PĪRĀGS

Ar mājās putukrējumu vai saldējumu

6⁹⁰



KARŠTAS ŠOKOLADAS

Su lazdyno riešutais arba bananais

HOT CHOCOLATE

With hazelnuts or banana

ГОРЯЧИЙ ШОКОЛАД

С фундуком или бананом

KARSTĀ ŠOKOLĀDE

Ar lazdu riekstiem vai banāniem

6⁰⁰



MŪSŲ NAMU PLAKTA GRIETINĒLĒ

Su vaisiais, uogiene arba šokoladu pasirinktinai

HOME MADE WHIPPED CREAM

With fruits, jam or chocolate sauce at choice

НАТУРАЛЬНЫЙ ВЗБИТЫЕ СЛИВКИ

С фруктами, джемом, шоколадом по выбору

MĀJĀS PUTUKRĒJUMS

Ar augļiem, ievārijumu vai šokolādi pēc izvēles

6⁹⁰



ŠAKOTIS

HBH Jums rekomenduoja pasigardžiuoti malkinėje krosnyje keptu Jurbarko močiutės raguoliu (šakočiu), kurį kepa jau III-sios kartos recepto puoselėtojai.

100 g / 1 kg

BANKUCHEN

100 g / 1 kg

БАНКУХЕН

100 гр / 1 кг

BANKUCHEN

100 gr / 1 kg

100 G

3⁹⁰

1 KG

31⁰⁰



LEDĀI

Su vaisiais, uogiene, šokoladu, karamele arba riešutais pasirinktinai

ICE-CREAM

With fruits, jam, chocolate, caramel or nuts at choice

МОРОЖЕНОЕ

По выбору с фруктами, вареньем, шоколадом, карамелью или орехами

SALDĒJUMS

Ar augļiem, ievārijumu, šokolādi, karameli, riekstiem pēc izvēles

5⁵⁰



GĖRIMAI

BEVERAGE

НАПИТКИ

DZĖRIENI



KAVOS GĖRIMAI

COFFEE DRINKS | КОФЕЙНЫЕ НАПИТКИ | KAFIJAS DZĖRIENI

Espresso kava	2,80
Espresso macchiato	2,80
Juoda kava	2,80
Amerikano kava	2,80
Kava su pienu	3,30
Kapučino kava	3,30
Sluoksniuota kava	3,30
Kava su amaretto likeriu	4,00
Kakava su grietinėle ir zefyriukais	4,00
Kakava	3,00

Jums paprasius bet kurią kavą be priemokos paruošime be kofeino.
If you want, we will prepare any coffee decaffeinated at no extra cost.
Без дополнительной оплаты мы приготовим Вам кофе без кофеина.



ARBATA

TEA | ЧАЙ | KAFIJAS DZĖRIENI

	Puodelis	Arbatinukas
Natūralios arbatos (aviečių, imbierinė, šaltalankių, spanguolių) pagal sezoniskumą. Klausiti padavėjo(s)	3,30	6,50
Natural teas (raspberry, ginger, sea buckthorn, cranberry) - selection varies by season.		
Plikoma arbata (žalioji, juodoji, vaisinė)	2,70	
Loose-leaf tea (green, black, fruit)		
Citrinos griežinėlis	0,50	
Pienas (100ml)	1,00	
Natūralus medus	1,80	



GAIVIEJI GĖRIMAI

REFRESHMENT | НАПИТКИ | BEZALKOHOLISKIE DZĖRIENI

Coca cola, Fanta, Sprite (250 ml)	3,50
Schweppes (250 ml)	3,50
Fuzetea (500 ml)	3,50
Sultys (200 ml)	2,50
Nealkoholinis alus	4,00

Už tarą yra taikomas depozitas
Please note that a deposit of 0,10 Eur is charged for each plastic bottle.
0,10
За одноразовую тару предусмотрен залог
Par konteineru jāmaksā depozīts



MINERALINIS VANDUO

MINERAL WATER | МИНЕРАЛЬНАЯ ВОДА | MINERĀLŪDENS

Mineralinis vanduo (gazuotas, negazuotas, 500 ml)	2,80
Mineralinis vanduo Vytautas (gazuotas stikle, 330 ml.)	2,80
Žibininkų vanduo su citrina ir spanguolėmis (500 ml.) (1l) gazuotas/negazuotas	1,80 / 2,00

Už tarą yra taikomas depozitas
Please note that a deposit of 0,10 Eur is charged for each plastic bottle.
0,10
За одноразовую тару предусмотрен залог
Par konteineru jāmaksā depozīts

NEALKOHOLINIAI GĖRIMAI

DRINKS

НАПИТКИ

DZĖRIENI



NEALKOHOLINIS MOJITO

Laimo sultys, rudo cukraus sirupas, mėta, gazuotas vanduo

6⁷⁰



NEALKOHOLINIS BRAŠKINIS MOJITO

Laimo sultys, braškių sirupas, mėta, gazuotas vanduo

6⁷⁰



NEALKOHOLINIS MARTINI SPRITZ

Martini vibrante, Torres natureo muscat sparkling, gazuotas vanduo, apelsinas

6⁷⁰



NEALKOHOLINĖ PINA COLADA

Ananasų sultys, kokosų sirupas

6⁷⁰

NEALKOHOLINIS PUTOJANTIS VYNAS, 200 ML

Torres Natureo Muscat Sparkling (Ispanija, Pusiau Sausas)

6⁰⁰

SIŪLOME PARAGAUTI NBH ALKOHOLINIŲ KOKTEILIŲ

WE OFFER TO TASTE OUR
NBH ALCOHOLIC COCKTAILS

ПРЕДЛАГАЕМ ПОПРОБОВАТЬ
NBH АЛКОГОЛЬНЫЕ КОКТЕЙЛИ

PIEDĀVĀJAM NOGARŠOT
NBH ALKOHOLISKOS KOKTEIĻUS



GIN TONIC

Kingsmill distilled džinas, Schweppes tonikas, laimas

9⁰⁰



GIN TONIC AVIETINIS

Kingsmill pink raspberry džinas, Schweppes pink tonikas, avietės

9⁰⁰



CUBA LIBRE

Bacardi spiced romas, Coca cola, laimas

9⁰⁰



MOJITO

Bacardi carta blanca romas, laimo sultys, rudo cukraus sirupas, mėta, gazuotas vanduo

9⁰⁰



BRAŠKINIS MOJITO

Bacardi carta blanca romas, laimo sultys, braškių sirupas, mėta, gazuotas vanduo

9⁰⁰



APEROL SPRITZ

Aperol likeris, Ducalis prosecco millesimato, gazuotas vanduo, apelsinas

9⁵⁰



PASIFLORŲ MARTINIS

Finlandia degtinė, pasiflorų tyrė, vanilės sirupas, Ducalis prosecco Millesimato

9⁵⁰



MANGO MARGARITA

Rooster rojo reposado 100% agave tekila, mangų tyrė, agavų sirupas, laimo sultys, tajin prieskoniai

9⁵⁰



PINA COLADA

Bacardi carta blanca romas, ananasų tyrė, ananasų sultys, kokosų sirupas

9⁵⁰

ALKOHOLINIAI GĖRIMAI

ALCOHOLIC BEVERAGE

АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

ALKOHOLISKIE DŽĖRIENI



HBH ALUS

ŠVIESUS, NEKOŠTAS, TAMSUS
HBH BEER | HBH ПИВО | HBH ALUS

Filtruotas šviesusis alus
Nefiltruotas šviesusis alus
Nefiltruotas tamsusis alus

0,3 L

3⁵⁰

0,5 L

4⁵⁰

1,0 L

8⁰⁰

3 L,
KOLBA

23⁰⁰

SIDRAS

CIDER | СИДР | SIDRS

Somersby
(kriaušių skonio,
pilstomas)

0,3 L

4⁹⁰

0,5 L

5⁹⁰

DEGTINĖ

VODKA ВОДКА DEGVĪNS	40 ML
Lithuanian Vodka	4,20
Finlandia Vodka	4,80

DŽINAS

GIN ДЖИН GIN	40 ML
Kingsmill Distilled Gin	4,80
Kingsmill Pink Raspberry Gin	4,80

ROMAS

RUM РОМ RUMS	40 ML
Bacardi Carta Blanca Rum	5,00
Bacardi Spiced Rum	5,00

TEKILA

TEQUILA ТЕКИЛА TEKILA	40 ML
Rooster Rojo Tequila Blanco 100% Agave	5,90
Rooster Rojo Tequila Reposado 100% Agave	5,90

KONJAKAS

COGNAC КОНЬЯК KONJAKS	40 ML
Hennessy Vs Cognac	7,50

BRENDIS

BRANDY БРЕНДИ BRENDIJS	40 ML
Torres 5	5,00
Torres 10	5,50
Metaxa 7*	5,80

VIŠKIS

WHISKY ВИСКИ VISKIJS	40 ML
Bushmills Original Irish Whiskey	5,50
Johnnie Walker Red Label Blended Scotch Whisky	5,50
Jack Daniel's Tennessee Whiskey	6,00

TRAUKTINĖS

BITTERS НАСТОЙКА UZLĖJUMS	40 ML
Pakruojo Dvaro Cherry Brandy	4,80
Pakruojo Dvaro Su Medumi Ir Šafranu	4,80
Pakruojo Dvaro Pražydusi Klevų žiedais	4,80
Pakruojo Dvaro Artemisia Vulgaris	4,80
Pakruojo Dvaro Lašininė	4,80
Pakruojo Dvaro Burokėlių	4,80
Jägermeister	5,00
Royal Conti Amaretto	4,80

VYNAS

WINE

ВИНО

VĪNI

PUTOJANTIS VYNAS

SPARKLING WINE ИГРИСТОЕ ВИНО	DZIRKSTOŠAIS VĪNS	
	200 ML	750 ML (BUT.)
Alita (saldus, Lietuva)	4,50	15,00
Ducalis Prosecco Millesimato Extra Dry (Italija, sausas)	6,50	20,00

LIETUVIŠKAS TRIO

	100 ML	750 ML (BUT.)
Voruta Reserve Svarainių Vynas (Lietuva, saldus)	3,50	20,00
Voruta Juodųjų Serbentų vynas (Lietuva, pusiau saldus)	3,50	20,00
Voruta raudonųjų agrastų (Lietuva, pusiau saldus)	3,50	20,00
Voruta nealkoholinis (Lietuva, baltas vaisių vynas)	3,50	20,00

BALTASIS VYNAS

WINE WHITE БЕЛОЕ ВИНО	BALTVĪNS	
	100 ML	750 ML (BUT.)
Domodo Trebbiano Puglia I.G.P. (Italija, sausas)	4,00	
Dr. L. Riesling (pusiau sausas, Vokietija)	4,00	25,00
Rtvelisi Alazani White (pusiau sausas, Sakartvelas)	4,00	25,00
Villa Maria Private Bin Marlborough Sauvignon Blanc (N. Zelandija, sausas)	4,50	29,00

RAUDONASIS VYNAS

RED WINE КРАСНОЕ ВИНО	SARKANVĪNS	
	100 ML	750 ML (BUT.)
Domodo Sangiovese Puglia I.G.P. (Italija, sausas)	4,00	
Fantini Primitivo Puglia I.G.P. (Italija, sausas)	4,00	25,00
Rtvelisi Alazani Red (pusiau saldus, Sakartvelas)	4,00	25,00
FVilla Maria Private Bin Marlborough Pinot Noir (N. Zelandija, sausas)	4,50	29,00

JEI UŽSISAKYSITE PAPILDOMAI

IF YOU WOULD LIKE TO HAVE SOME EXTRA

ЕСЛИ ЗАКАЖИТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНО

JA ESAT ABONĒJIS TURKLĀT

ŠALTI PADAŽAI:

Česnakinis, sojas, varškės česnakinis padažas.

COLD SAUCES:

Garlic mayo, soy sauce, garlic curd.

ХОЛОДНЫЕ СОУСЫ:

Чесночный, соевый, майонеза - хрена, чесночно - творожный.

MĒRC ES:

Kiploku, sojas, majonēzes un mārrutku, biezpiena ķiploku mērci.

1⁰⁰

KARŠTI PADAŽAI:

Baltas su kresnikēm, grybų, morkų, aštrus pomidorų, spurgučiai, bešamelio su svogūnais, grietinės - sviesto.

HOT SAUCES:

Crean of crackling, mushroom, spicy tomato, cracklings, cream of onion, with carrots, sour – cream.

ГОРЯЧИЕ СОУСЫ:

Белый со шкварками, грибной, морковный, острый помидорный, шкварки, белый с луком, со сметаной.

KARSTĀS MĒRC ES:

Baltā ar dradziem, sēņu, burkānu, asā tomātu, dradži, baltā ar sīpoliem, krējums.

1²⁰

GARNYRAI:

Bulvės – virtos, apkeptos, gruzdės, bulvių košė, ryžiai, bulvių - morkų troškiny, karštos daržovės.

GARNISH:

Potatoes – boiled, fried, french fries, mashed potatoes, rice, hot vegetables, potato – carrot stew.

ГАРНИРЫ:

Картофель – вареный, обжаренный, фри, картофельное пюре, рис, горячие овощи, картофельно – морковная тушенка.

PIEDEVAS:

Kartupeļi – vāriti, fritēti, apcepti, biezenis; rīsi, vāriti dārzeņi, sautēti kartupeļi ar burkāniem.

2²⁰

Change of sides

GARNYRO KEĪTĪMAS

Изменение гарнира

Mainīt garnējums

0¹⁰

ALERGENAI PATIEKALUOSE BEI MAISTO NETOLERAVIMĄ SUKELIANČIOS MEDŽIAGOS IR GENETIŠKAI MODIFIKUOTI ORGANIZMAI

	• Čiliņš ir ķi, ievai	• Piens ir lī produktai	• Kauliņi ir lī produktai	• Siera dioksīds ir Sulfīti	• Žemēs rīsu ir lī produktai	• Kiti Rīsu ir lī produktai	• Soļu pupeļi ir lī produktai	• Vāžiagyvi	• Žūvis ir lī produktai	• Maltūka ir lī produktai	• Sezamo sēklas ir lī produktai	• Sallera ir lī produktai	• Garšvielas ir lī produktai	• Lubina ir lī produktai	• Medus ir biļi produktai	• Kakava ir jos gaminai	• Citrusiniai, askarbo rūgšis	• Grybai ir mielēs	• Kukurīzai ir lī produktai
Šarkos līdzas	•	•	•	•	•	•	•												
„Trys kapeikos“	•	•	•	•	•	•	•												
Aštuenkojis	•	•	•	•	•	•	•												
Gruzdės su daržovėmis	•	•	•	•	•	•	•												
Varškėtukai kaimišakai	•	•	•	•	•	•	•												
Čirviniai blynai	•	•	•	•	•	•	•												
Silkė su karštomis bulvėmis	•	•	•	•	•	•	•												
Žemaitiška užkanda	•	•	•	•	•	•	•												
Žemaičių kastinys su bulvike ir spiginės dažiniu	•	•	•	•	•	•	•												
Kepinta duonelė su česnaku	•	•	•	•	•	•	•												
Rūkytos auselės	•	•	•	•	•	•	•												
„Žagarai – žagarėliai“	•	•	•	•	•	•	•												
HBH duona su sūriu	•	•	•	•	•	•	•												
Gruzdžių rinkinys	•	•	•	•	•	•	•												
Sūrio „Šakaliukai“	•	•	•	•	•	•	•												
Žirniai su kresnikēm	•	•	•	•	•	•	•												
Legendinė balta mišrainė	•	•	•	•	•	•	•												
Salotos su lašiša	•	•	•	•	•	•	•												
Salotos su vištiena	•	•	•	•	•	•	•												
Šviežių daržovių salotos	•	•	•	•	•	•	•												
Aštri jautienos – avienos sriuba	•	•	•	•	•	•	•												
Sava sriuba	•	•	•	•	•	•	•												
Naminis vištienos sultinys su mini bandele	•	•	•	•	•	•	•												
Šaltibarščiai	•	•	•	•	•	•	•												
Cibulynė sriuba su rasalu arba kefyru	•	•	•	•	•	•	•												
Karka – rūkyta kiaulės šlaunis	•	•	•	•	•	•	•												
Rūkyti šonkauliukai „Liuks“	•	•	•	•	•	•	•												
Rūkyta kiaulės ausis - dešinė	•	•	•	•	•	•	•												
Virta kiaulės ausis – kairė	•	•	•	•	•	•	•												
Priekinės kiaulės kojos	•	•	•	•	•	•	•												
„Alkanas neliksi“	•	•	•	•	•	•	•												
Lietuviškas karbonadas	•	•	•	•	•	•	•												
Tėvuko šmolmėsis	•	•	•	•	•	•	•												
Močiutės kotletai	•	•	•	•	•	•	•												
Kepsnys „Aukšinis“	•	•	•	•	•	•	•												
Šašlykas	•	•	•	•	•	•	•												
Kepsnys „Viską matau“	•	•	•	•	•	•	•												
Šoninė su troškintais kopūstais	•	•	•	•	•	•	•												
Kepsnys „JO“	•	•	•	•	•	•	•												
„Matinėlės švelnūs“	•	•	•	•	•	•	•												
Egzotiškos „Virvelės“	•	•	•	•	•	•	•												
Kijevo kotletas	•	•	•	•	•	•	•												
Vištiena saldžiarūgščiam padaže	•	•	•	•	•	•	•												
Cepelinai	•	•	•	•	•	•	•												
Vakarykščiai cepelinai	•	•	•	•	•	•	•												
Virtų bulvių cepelinai	•	•	•	•	•	•	•												
Studentiškas valgis	•	•	•	•	•	•	•												
Bočiaus kugelis	•	•	•	•	•	•	•												
Bulvės „Fantastika“	•	•	•	•	•	•	•												
Tarkiniai blynai su mėsa ir grietine	•	•	•	•	•	•	•												
Tarkiniai blynai su grietine	•	•	•	•	•	•	•												
Tarkiniai blynai su varškės česnako padažu ir lašiša	•	•	•	•	•	•	•												
Žemaičių blynai su sviesto ir grietinės padažu	•	•	•	•	•	•	•												
Bulviniai bobutės vėdarai	•	•	•	•	•	•	•												
Kaimiški kraujiniai vėdarai	•	•	•	•	•	•	•												
Bulviniai „Durniukai“	•	•	•	•	•	•	•												
Virtų bulvių ežiukai su grietine ir spurgučiais arba grybų padažu pasirinktinai	•	•	•	•	•	•	•												
Brandintos jautienos kepsnys	•	•	•	•	•	•	•												
Starkis su žolelių sviestu	•	•	•	•	•	•	•												
Menkė su baltuoju svogūnų padažu	•	•	•	•	•	•	•												
Traškūs karpis „Pametęs kaulus“	•	•	•	•	•	•	•												
Kuskuso ir daržovių duetas	•	•	•	•	•	•	•												
Karštas naminis varškės - obuolių pyragas	•	•	•	•	•	•	•												
Karštas šokoladas	•	•	•	•	•	•	•												
Mūsų namų plakta grietinėlė	•	•	•	•	•	•	•												
Šakotis	•	•	•	•	•	•	•												
Ledai	•	•	•	•	•	•	•												

• - patiekale randami alergenai

P - padažo bei prieskonių sudėtinė dalis ar pėdsakai
G - garnyro sudėtinė dalis

Patiekalų sudėtinės dalys ir alergenai gali minimaliai kisti priklausomai nuo užsakomos produkcijos tiekėjų.

Esant ypatingai alergiškiems - rekomenduojame teirautis aptarnaujančio personalo. Visų patiekalų sudėtyje gali būti sialeris, sezamo, garstyčių, laktozės ir riešutų pėdsakai.

HBH NUOTYKIŲ PARKAS „MIŠKAS“

ADVENTURE
PARK

ПАРК
РАЗВЛЕЧЕНИЙ

PIEDZĪVOJUMU
PARKS

Vaikus ir suaugusius kviečia į laipiojimą medžiuose įrengtomis trasomis.



HBH ŽVĖRINČIUS

HBH ZOO

HBH ЗООПАРК

HBH ZOODĀRZS

1 ha aptvertas miško plotas su tvenkiniu, kuriame laisvai vaikštinėja ir plaukioja virš 40 įvairių naminių gyvūnų ir paukščių.



HBH SKULPTŪRŲ PARKAS

SCULPTURE PARK

ПАРК СКУЛЬПТУР

SKULPTŪRU PARKS

Kvėpuodami tyru pušynų oru net nepajusite apėję didelius plotus miško takais, kuriuose rasite skulptūras, užuominas, mšles, žaidimus ir pelkių takus.



BOOM PARK

3500 m² pripučiamų batutų
ir atrakcionų zona
3000 m² dydžio vandens batutų erdvė
750 m² „Sky“ parkas
600 m² „Trampoline“ sausumos
batutų platforma

Skrydis 230 m. ZIP line lynu
15 m. aukščio padangų čiuožykla
Elektrinių mašinėlių miestelis
Pneumatinių ginklų tiras
Oro patrankų šaudykla

Ekskavatoriukai
Vandens dviračiai
Vaikų laipynė
Vaikų žaidimo aikštelės
Ir dar daugiau.



[FB.COM/BOOMPARKAS](https://www.facebook.com/boomparkas)

HBH VILNIUS

VISOS ŠEIMOS PRAMOGOS LIETUVOS ŠIRDYJE!

Čia galite mėgautis tarptautiniais, bei pagal senąsias lietuvių tradicijas pagamintais patiekalais,
akis džiuginančia nuostabią gamtą ir įvairiomis pramogomis visai šeimai.

HBH VILNIUS TAI PUKI VIETA JŪSŲ:

Asmeninei šventei – gimtadieniui, krikštynoms,
mergvakariu / bernvakariui, vestuvėms.



Įmonės renginiui – konferencijoms, mokymams,
seminarams, verslo pietums, įmonės vakarėliui.



Šeimos savaitgalio
pramogoms



www.hbhvilnius.lt

[@hbhvilnius](https://www.facebook.com/hbhvilnius)

[@hbhvilnius](https://www.instagram.com/hbhvilnius)

HBH

KOLEKTYVO VARDU



Ačiū už viešnagę.
HBH'as kolektyvo vardu, Rada

Gerai savijautai palaikyti,
maistas turi būti valgomas su malonumu,
pasimėgaujant, o tai pasiekti galima tik
maistą gaminant su meile ir polėkiu.

Na štai, pagrindinį sėkmės formulės
ingridentą jau turite...

Skanaus!